

出國報告（出國類別：考察）

日本原住民族文化發展及經濟產業政策經驗考察

服務機關：原住民族委員會

姓名職稱：夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主任委員

楊正斌處長

宋麗茹處長

賴玉娟簡任視察

謝明倫科長

郭玉敏專員

孔少君副研究員

派赴國家/地區：日本

出國期間：111年12月24日至28日

報告日期：112年4月27日

公務出國報告摘要

主辦機關：原住民族委員會

內容摘要：

原住民族委員會(下稱原民會)為籌設國家級原住民族博物館(下稱原博館)，可行性評估報告已於 108 年 4 月 26 日經行政院秘書長同意，綜合規劃報告亦已函報行政院審核，並於 110 年 4 月 21 日受理實質審查原博館興建計畫綜合規劃(草案)(公共建設中長程個案計畫)。原民會為充分了解目前世界各重要博物館籌建經驗及營運模式，做為後續實質興建規劃階段的參考，啟動國外博物館考察，本次以鄰近國家日本為考察對象。另考量原民會近年積極推動產業拓銷海外據點以增加原住民族產品能見度、溫泉產業發展等政策，而日本於相關領域的發展實務上，均有重要經驗可作為我方參考，因此併將產業拓銷據點及溫泉產業納入本次考察行程，分由原民會教育文化處及經濟發展處派員前往考察。

目 錄

摘要	3
壹、考察目的	5
貳、考察行程與參訪議題	7
一、考察行程	7
二、考察過程	8
(一) 京都大阪地區博物館	
1.滋賀縣琵琶湖博物館	8
2.國立民族學博物館	13
3.大阪中之島美術館	18
4.大阪童書森林中之島	24
(二) 大阪地區產業據點考察	
阿倍野近鐵百貨神農市集	27
(三) 北海道地區溫泉產業考察	
登別地獄谷溫泉產業	30
(四) 北海道地區博物館及文化設施	
1.北海道平取町文化設施	33
2.UPOPOY 民族共生象徵園區暨愛努民族博物館	43
3.北海道博物館	50
參、參訪心得	55
肆、政策建議事項	57

壹、考察目的

原住民族委員會(下稱原民會)為籌設國家級原住民族博物館(下稱原博館)，於 108 年 4 月 26 日經行政院秘書長同意可行性評估報告，並請原民會賡續辦理環境影響評估、都市計畫變更等應辦事項。行政院於 110 年 4 月 21 日受理審查原博館興建計畫綜合規劃草案(公共建設中長程個案計畫)。原民會為積極推動籌設業務，另於 109 年 12 月 2 日函報行政院「原博館籌備處組織規程草案」，經行政院人事行政總處函復，俟行政院核定綜合規劃及業務規模確立後，再行研議籌備組織及人力配置。為參考國內外新設博物館籌建經驗，原民會自 111 年度起規劃國外博物館考察，期藉由與國際間重要博物館交流籌設及營運經驗，將重要的興建經驗及營運措施納入參考，充實原博館規劃內容及需求，使原博館籌設工作順利完成。

另原民會推動原住民族經濟產業發展業務，自 2014 年起辦理 2 期「原住民族經濟產業發展 4 年計畫」(103 年至 106 年、107 年至 110 年)，以點、線、面推動策略，逐步建構原住民族經濟產業發展面向。為協助原住民族業者開拓通路，提升原住民族商品市場能見度，自 2018 年推動「布建通路據點」計畫，核定 9 縣市政府於鄰近消費市場的地點，建置實體通路據點，目前已有臺東縣、高雄市、屏東縣、宜蘭縣、新竹縣、臺中市等 6 個據點於 2021 年陸續開幕營運。為有效串聯各縣市通路管道，原民會亦委託建置「LiMA」旗艦店及電商平臺，以南島民族共同語言「LiMA」(代表 5 的意思)為品牌整合各類通路管道，基此，原住民族商品及服務在國內通路布局已具一定基礎，應可逐步拓展國際市場，而藉由 2017 年至 2019 年參加「東京禮品展」經驗，日本買家對原住民族商品具好感度，爰透過本次考察，據以評估於日本開拓通路之可行性。復考量日本溫泉產業市場成熟，為了解日本北海道地區推動溫泉產業之基礎與

原民會推動原鄉五區溫泉之差異性及各自優點，併於此行規劃前往登別溫泉進行考察。

本次考察為向日本博物館借取博物館興建籌設及營運經驗，以及產業據點、溫泉產業政策規劃需求，由原民會夷將·拔路兒 Icyand·Parod 主任委員及教育文化處楊正斌處長、經濟發展處宋麗茹處長與相關業務同仁共同前往日本京阪及北海道地區，進行博物館及產業發展相關政策考察，了解日本目前推動博物館籌設及營運、愛努民族文化保存經驗，以納入原博館規劃之參考，亦期待未來臺日在原住民族政策、博物館、產業發展領域，持續發展交流合作。在產業部分，此行造訪日本地區外貿協會、臺灣觀光協會大阪事務所，建立未來合作關係及臺日原住民族間之連結。另參訪日本北海道登別溫泉考察瞭解當地溫泉運營模式及週邊觀光產業連結，俾原民會後續充分運用本次考察經驗於原住民族在地溫泉觀光產業發展。

貳、考察行程與參訪議題

一、考察行程

本次行程安排於 111 年 12 月 24 日(星期六)至 12 月 28 日(星期三)進行共計 5 日考察，原民會夷將·拔路兒 Icyand·Parod 主任委員率教育文化處楊正斌處長及經濟發展處宋麗茹以及同仁共計 7 名前往；訪團行程安排分博物館及產業兩路線進行考察，以期掌握時間提高考察效益。本次參訪機構包含京阪地區的日本國立民族學博物館、大阪中之島美術館、童書森林中之島、倍野近鐵百貨以及滋賀縣琵琶湖博物館；另也安排前往北海道地區，參訪北海道博物館(札幌)以及新近完成籌建的 UPOPOY 愛努民族共生象徵空間及國立愛努民族博物館(白老)，並赴登別地獄谷考察溫泉產業。

日期	行程	住宿
12 月 24 日 (星期六)	1. 搭機前往日本關西機場 2. 參訪琵琶湖博物館	京都
12 月 25 日 (星期日)	1. 考察國立民族學博物館並交流 2. 考察大阪中之島美術館、大阪童書森林中之島 3. 視察阿倍野近鐵百貨-神農百貨並洽談合作案	大阪
12 月 26 日 (星期一)	1. 上午搭機前往日本北海道新千歲機場 2. 參訪北海道平取町二風谷部落及在地文化設施 3. 考察登別地獄谷溫泉產業	苫小牧 登別
12 月 27 日 (星期二)	UPOPOY 愛努民族共生象徵空間、國立愛努民族博物館交流考察	札幌
12 月 28 日 (星期三)	1. 北海道博物館考察 2. 搭機返回臺灣	搭機 返臺

二、考察過程

滋賀縣琵琶湖博物館

位於日本滋賀縣的琵琶湖，是日本最大的湖泊且也是歷史悠久的古湖泊，面積佔滋賀縣總面積的 1/6，同時供應京都、大阪及神戶地區的用水，是鄰近區域相當重要的水資源；該湖泊滋養周遭生態體系，同時也為居住於湖邊的居民所利用。為將湖水引為鄰近居民的自來水以及農業用的灌溉等用途，當地開鑿了人工渠道，成為當地的重要地景，是兼具豐富自然生態與人文特色的區域。

琵琶湖博物館設立於 1996 年，是一座以「湖與人」關係為主題的地方性博物館，與其他博物館不同的是，琵琶湖博物館所重視的核心價值是能夠與當地人一起做博物館，因此在館務發展上是以在地的連結為重點；館方在博物館籌備階段即透過長年期的研究來做為決策館務發展方向的基礎，包含記錄在地、思考周邊的人群如何參與，以及依湖為生的人群有何特有的文化習俗。館方經過長達 10 年的調研，待研究完成才正式納入需求進行設計，而常態性的研究成果更是該館進行展示、推廣教育及社群合作等活動的基礎。可以說，琵琶湖博物館的建館目標相當明確，就是要與社區合作、思考讓社區如何利用這個博物館，讓在地居民及來參觀的民眾都可以認識並喜歡琵琶湖；與生態、人文結合的「永續」概念可說是琵琶湖博物館發展的核心。

琵琶湖博物館在籌建時期即將整體設計扣合對湖泊的親近與欣賞的主題，將周邊區域社群納入整體之中，融合在地社群文化的代表性特色，並且考量後續營運上如何降低的管理及維運成本、留有對未來使用上的彈性，設計對環境及人群友善的建築。其中包含導入無障礙空間、低碳無汙染、有效運用自然、水及太陽能資源的設計。

館內的研究能量飽滿，配置文化史及地球科學學群、生物與人類相互作用研究學群及博物館研究學群，共計約有 30 位研究人員。透過推動多學科期程 1-

10 年不等的研究活動，累積在地知識，並將研究成果透過館藏管理、展示規劃及公共服務，讓公眾廣泛認識琵琶湖的價值和博物館的意義。

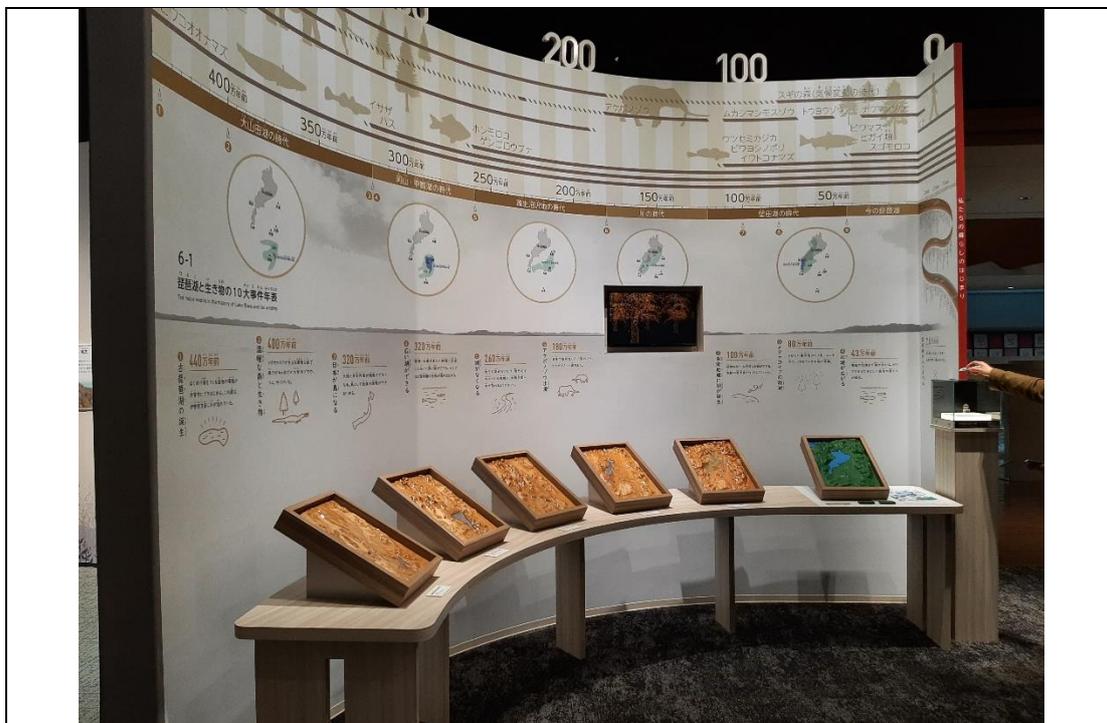
目前琵琶湖博物館的營運經費主要來自滋賀縣政府的經費，一年約 5 億日幣，而中央政府的經費及企業贊助、民間募款等，則主要用來作為研究補助。就營運收入而言，門票、停車場的收入約 1 億左右，佔所有收入的 20%。目前琵琶湖博物館已進入開館後的第 27 個年頭，到館人數從開館初期的 50-60 萬人次，到近年常態為每年 20 萬人次。為了提高到館人次，館方主要透過更新展示來吸引民眾前來參觀。

2014 年琵琶湖博物館常設展區進行分階段的更新，更新後展區包含「400 萬年的歷史與人群：變遷的琵琶湖」、「人群歷史與湖泊：自然與我們的生活型態、自然與生活的連結」、「水族館：人與湖泊環境、探索空間」，其他尚有研究與探索空間、戶外展示區等。室內展區在更新後，特別強化利用數位技術及體驗式的展示手法，提供到館者嶄新的觀展經驗。

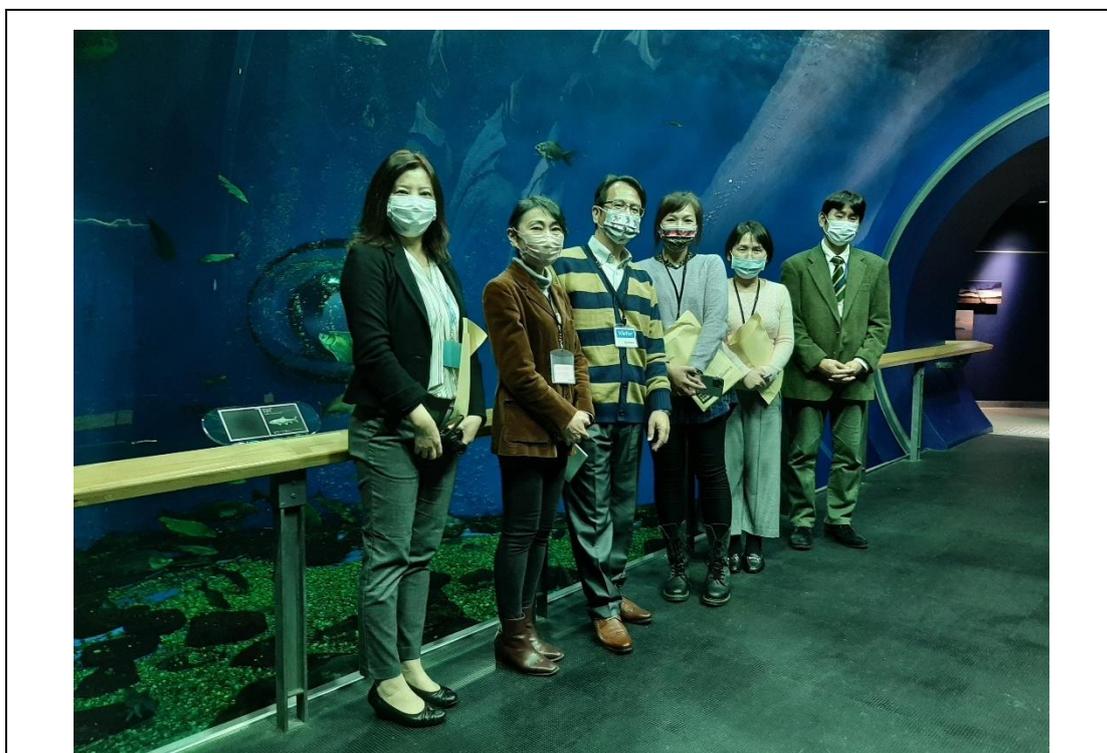
琵琶湖博物館尚有不少值得參考的措施，例如對於博物館與觀者間的資訊交流與互動關係的關注，也是該館為博物館界所讚譽的措施：

- (一) **Field Reporter System**：田野報導者提供特定期間關於滋賀縣在地自然環境、歷史及文化調查所累積的資訊，作為博物館展示的基礎。
- (二) **Hashikake System**：博物館的使用者登記參與 *Hashikake System*，利用者有主動參與館方的研究、展示及外展服務活動的機會。目前已約有 300 人註冊，有 20 個小組推動開展研究、文檔創建和交流活動。
- (三) **自然觀察會議**：館方辦理自然觀察會議及田野調查，提供大眾至館外進行自然與人文活動學習的機會。
- (四) **博物館探索及自然觀察**：博物館鼓勵參觀者深化對於自然、人文及博物館探索的興趣，除提供參與觀察的機會外，也提供自然實驗及互動區的實作體驗。

(五) 暑期兒童學習指引服務：邀請不同領域的自然及在地知識專家、博物館策展人共同參與活動，指導學童選擇並完成學習專題。



▲ 琵琶湖是日本重要的古代湖泊，孕育豐富的自然與人文，博物館展示從湖的歷史展開。



▲ 琵琶湖博物館以湖與人為主題，館內設置有水族館，展示琵琶湖的淡水魚生態。



▲琵琶湖博物館內展示當地居民生活的器物及照片、海報等，記錄當地生活的軌跡與記憶。



▲透過長期的研究調查以及與在地社群的合作，館內展示有當地主要的漁撈文化及器物，並向參觀者傳遞在地的重要知識。



▲ 博物館接受企業贊助及民間募款，募款所得主要作為研究補助用途。館內入口處展示提供贊助之企業名單。



▲ 琵琶湖博物館高橋啟一館長及龜田佳代子率館員與原民會訪團成員交流。

國立民族學博物館

日本國立民族學博物館(下稱「民博」)於 1977 年對外開放，是一個「帶有博物館的研究所」，展覽和介紹世界各個民族的生活文化、生活用品、服飾、居住環境等。該館典藏約 34 萬 5,000 件藏品，其中包含為數不少的臺灣文物(約 6,000 件)。該館在性質上屬於教育機構，是依據日本的「國立學校設置法」所成立，館內配置有研究員、教師及學生，從事民族學相關的研究與教學。

民博的展覽主要分為地區性展覽和跨文化展覽。在區域展中，分為大洋洲、美洲、歐洲、非洲和包括日本在內的亞洲各地區，展場設計是連結日本與世界其他地區的文化。近年民博陸續進行展示更新，在推動更新的過程中，重新檢視該館歷史發展的過程，並反映在博物館所展現的觀看世界的視角，值得參考。在此行中觀察的重點之一，也在於原民會所關注日本的愛努民族、臺灣原住民族以及南島語族的文化/文物如何被收藏、展示以及研究。

民博野林厚志教授在接待訪團過程中，特別針對民博的組織概況、館內原住民族藏品的典藏、研究、展示及社群合作狀況，進行詳盡的說明；

(一) 國立民族學博物館的概況與組織運作：

1. 民博為文部科學省所轄，其下有四個大學共同利用機關法人，包含人間文化研究機構、自然科學研究機構、高能源加速器研究機構及情報・系統研究機構。在人間文化研究機構中，共有國立民族學博物館、國立歷史民俗博物館、國立國語研究所、國際日本文化研究中心及總和地球環境學研究所等 6 個研究所。此一結合大學與研究博物館的制度是日本研究機構的獨特設計，可提供大型設備及學術資源，並可不受限於特定研究領域及單所大學界線而進行聯合研究。因此民博的性質也與隸屬於文化廳的國立博物館機構(包含東京國立博物館、京都國立博物館、奈良文化財研究所及文化防災研究中心的國立文化財機構)有所不同。

2. 人間文化研究機構的六個研究所共同對應不同的研究課程，國立民族學博物館對應設置了人類文化課程博士班，與其他研究機構的研究課程共同組成總合研究大學院大學(簡稱「總研大」)。

(二) 民博所典藏的臺灣原住民族藏品(含資料)共計約 6,000 件，藏品來源主要來源為東京大學人類學教室(鳥居龍藏、伊能嘉矩收集典藏)及文部省資料館(主要為鹿野忠雄及馬淵東一典藏)，另有瀨川孝吉、田中千代、鹿野忠雄及內田勳家族典藏等。野林教授特別從藏品的入藏資料中統計區分出各族的藏品數量，分別是排灣 1,138 件、達悟 868 件、泰雅 607 件、阿美 426 件、布農 259 件、鄒 123 件、魯凱 120 件、卑南 105 件、賽夏 15 件、邵 15 件、道卡斯 6 件、賽德克 3 件、凱達格蘭 1 件、西拉雅 1 件、泛平埔族群 85 件。

(三) 民博近 30 年間曾舉辦數項與臺灣相關的主題特展，例如：1993 年的鳥居龍藏的調查、1994 年台灣先住民傳統和再生、2001 年 Attic 典藏、2002 鹿野忠雄的調查、2006 年淺井、小川言語學調查、2009 年百年來的凝視、2013 年 Attic 典藏、2014 年平埔族的歷史·文化、2017 年臺灣原住民族海報展、2018 年臺灣地方史及 2020 年全球先住民等展覽。

(四) 該館於 2015 年至 2018 年間推動「臺灣及周邊島嶼生態環境中的物質文化的生態適應」計畫，其中在 2015 年辦理民博典藏資料公開及國際工作坊、2016 年與原民會原住民族文化園區合作辦理國際工作坊、原住民族海報展。接續在 2017 年度與臺中博屋瑪國民小學合作辦理國際工作坊、2018 年度則辦理國際研討會、部落人資料調查及內田勳檔案國際聯繫展覽(與國立臺灣歷史博物館合作)。

根據入館研究者的調查(楊翎 2008：23)，民博典藏品的徵集過程有幾項基本的原則，包含以徵集展現現存生活樣貌為主要方向，而非古代或特異的物

件。另外，美術品或高價古董也不在蒐藏範圍之列。民博在開館之後仍持續積極進行蒐集活動，徵集的管道包含採購或捐贈，每年館藏數持續增加，館藏量相當豐富。該館亦著重資料庫建置，類型包含館內標本資料庫、影像及聲音資料、調查報告、民俗相關影像紀錄等。從民博蒐集藏品的現行模式展開的是著重於當代社會文化生活的蒐藏，以呈現各地區或各族群的文化樣態。

在參訪過程中，吉田憲司館長與野林厚志教授特別與訪團再就博物館籌設及營運進行經驗分享；籌備過程需要多方人才共同投入才有可能成就，而民博未來亦願意持續在典藏及研究的基礎上，與原民會合作推動原博館成立的工作。野林厚志教授在交流階段肯定原博館推動以原住民族為主體的歷史文化視角，同時建議從原住民族主體的角度重新觀看、詮釋包含島嶼主流社會的族群與歷史。



▲ 國立民族學博物館野林厚志教授為訪團說明該館所藏臺灣原住民族文物情形。



▲ 館方與原民會訪團針對國立民族學博物館的典藏、展示、社群合作的情況，進行交流。



▲ 野林厚志教授為訪團導覽國立民族學博物館常設展。



▲吉田憲司館長及野林厚志教授就博物館籌設規劃等經驗，與訪團進行交流。



▲原民會夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主任委員致贈臺灣原住民工藝品予吉田憲司館長。

中之島美術館

中之島美術館位於大阪市中之島區域，中之島位於大阪堂島川和土佐堀川之間的區塊，該區域藝文設施林立，包含大阪市立中央公會堂、大阪府立中之島圖書館、大阪市立東洋陶磁美術館，此外尚有定期、不定期的文創市集及藝文活動等，富有盛名的聖誕節點燈—大阪光之文藝復興，也是在中之島區域舉辦，長久以來都是大阪市民休閒的去處，吸引大量人潮。

2022 年 2 月，中之島美術館在這個藝文密度相當高的區域開館。在參觀中之島美術館空間與展示前，訪團先向菅谷富夫(Tomio Sugaya)館長及館內主管請益美術館籌備過程及目前營運制度、現況。中之島美術館的籌備過程漫長，1990 年就已設立籌備室，歷經 30 餘年才終於籌備完成並開館，期間的轉折包含美術界對於新美術館設立必要性的論辯、市府財源的挹注、政黨輪替及當政者的政策重點調整、都市發展願景的設定差異等等因素，都使籌備過程充滿波折。

菅谷館長提到，該館籌備處成立了 30 年，剛開始進行籌備時便遭逢日本泡沫經濟及其後的蕭條期，沒有足夠的經費進行建館。到了 2000 年重啟籌備工作時，以 19 世紀到現代的美術為收藏及展示的主軸。而該館在籌備階段，各界即不斷有批評的聲音，比如是否應該花費大筆經費購置價高的美術品，甚至亦有對新建美術館的計畫案提出反對者，對於這個美術館的必要性、發展方向等，各界間有過相當多的討論。

美術館的籌建由市政府出資，初期透過競圖的方式取得美術館設計圖稿，同時透過競圖成功創造話題，吸引市民關注。當時大阪市政府即看重美術館建築的創新性，考量一般成名建築師均在 60-80 歲，大阪市政府為了給年輕建築師機會，並且引進新的設計概念，因此一反過去公共建設的投標建築師條件限制，從必需有 10,000 平方公尺的設計經驗，放寬為具有 2,000 平方公尺的經驗，也因此吸引了 60 幾件的设计圖。籌備單位再從這 60 幾件的投件者中，選

出 5 件。在後續評選過程中，建築師遠藤正彥的設計雀屏中選。當時整體興建經費為 156 億元(含內裝)。

在美術館的營運體制部分，後續決策走向與既有體制不同的方向；建築及收藏由大阪市政府處理(在館藏徵集上，館方在籌備期間即積極進行，到了開館時，該館已累積有足夠推動展示、教育與研究的 6000 件美術品)，營運部分則在建館完成後交由民間組織經營。美術館的營運團隊分由不同的來源組成；館長及館內負責策展等核心的館員是由公務員轉任，其餘則是民間組織來聘任。大阪市政府和民間營運組織(公司)之間簽訂契約，契約中明確規範公部門及營運公司間各自的權利、義務。目前由公務轉為民間經營的美術館，僅只有中之島美術館一個單位，可說是一個創新的嘗試。

為了避免公部門僵化的營運作法，大阪市政府推行地方獨立法人美術館機構，採由大阪市政府定額出資交由民間出資經營的方式處理，中之島美術館一年近 7 億的支出中，大阪市政府提出 3 億經費，其餘財源則因應其經營模式，由民間公司出資經營，盈餘由民間公司取得。在需負責美術館營運的盈虧的情況下，民間公司必須充分考量參觀者的興趣與喜好來策畫展覽，但因公部門亦屬出資單位，因此展示規劃上也必須考量具有一定比例的公共性，不可全然迎合市場喜好來策畫展覽。

大阪市政府將中之島美術館委託民間經營，雙方的權利義務明確規範於契約之中，盈虧的責任由民間公司承擔。合約年限為 15 年，期滿後，若雙方無爭議，亦可再續約 15 年，總計有 30 年的經營期程。目前的營運團隊，部分成員，特別是管理階層，是由公務員轉任，擔任館長、館員及策展的工作。來自民間公司的團隊成員則負責經營、總務等工作。以目前 20 位館員的編制，有 11 位由市府公務員轉任，有 9 位來自負責營運的民間企業。

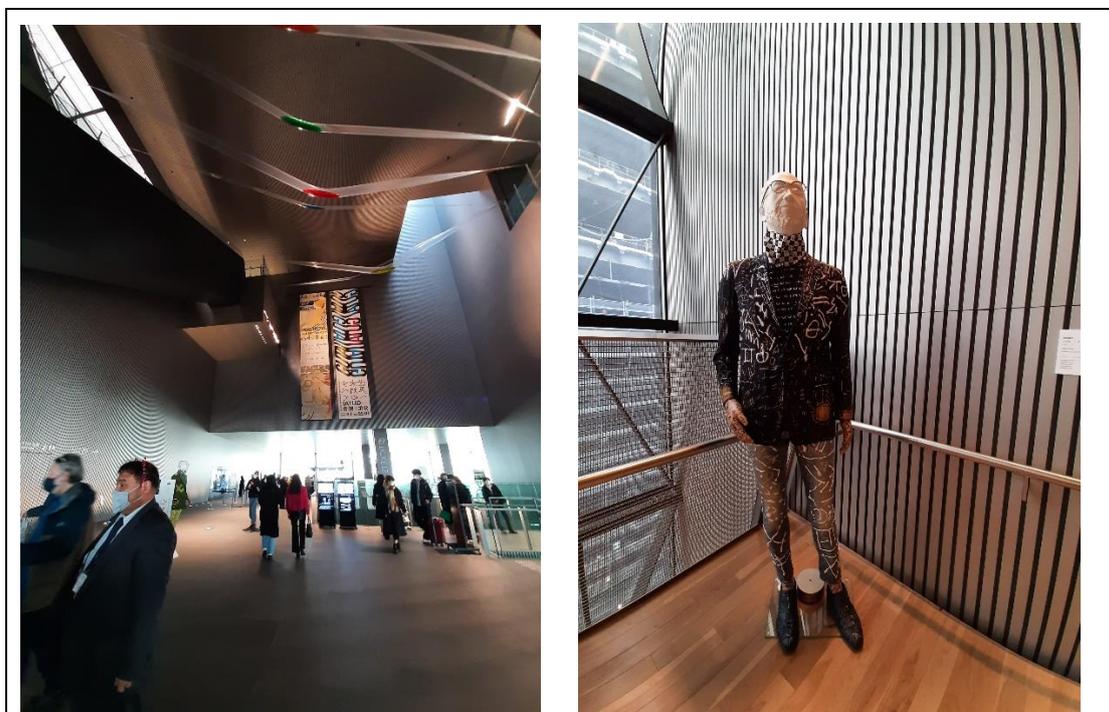
目前展覽門票收入可達美術館收入的 80%，其餘收入的來源包含店面、大廳、草地及停車場的租金。另外，美術館也透過募款穩定營運財源，職員的工作內容包含向企業勸募，以門票或宴會招待作為回饋。

中之島美術館在籌備過程中，因為納入了大阪創生總體策略中成為都市創新的一個核心部分，其籌備案得以重獲生機。坐落於大阪藝文氣息最為濃厚的中之島地區，中之島美術館於開館時提出四大願景來回應各界的期待，也為這個新生的館所找到在新大阪的城市願景中的定位：

- 一、連接歷史，創造未來：美術館連結現在，通向「前所未有」，著眼於 19 世紀後半至現代的美術和設計，進行典藏、保存、研究、調查、展覽及公開傳播等。
- 二、促進信息、知識、發現與感動的循環：不僅開放美術館的大門，開放任何人可以隨意進入美術館的中心，同時也致力於創造機會，打造提供各種知識與經驗交流的場所。
- 三、以「連結」為驅動力：將限制視為尋找夥伴的機會，尋求與各種組織合作的可能性，創造一個博物館社群及市民可以共享及相互學習，與社會共同成長改變的空間。
- 四、為大阪做出貢獻：享受大阪的過去與現在，並且在大阪豐富的文化沃土上紮根，以其為基礎進行發展，滋養在地文化，並與世界對話。



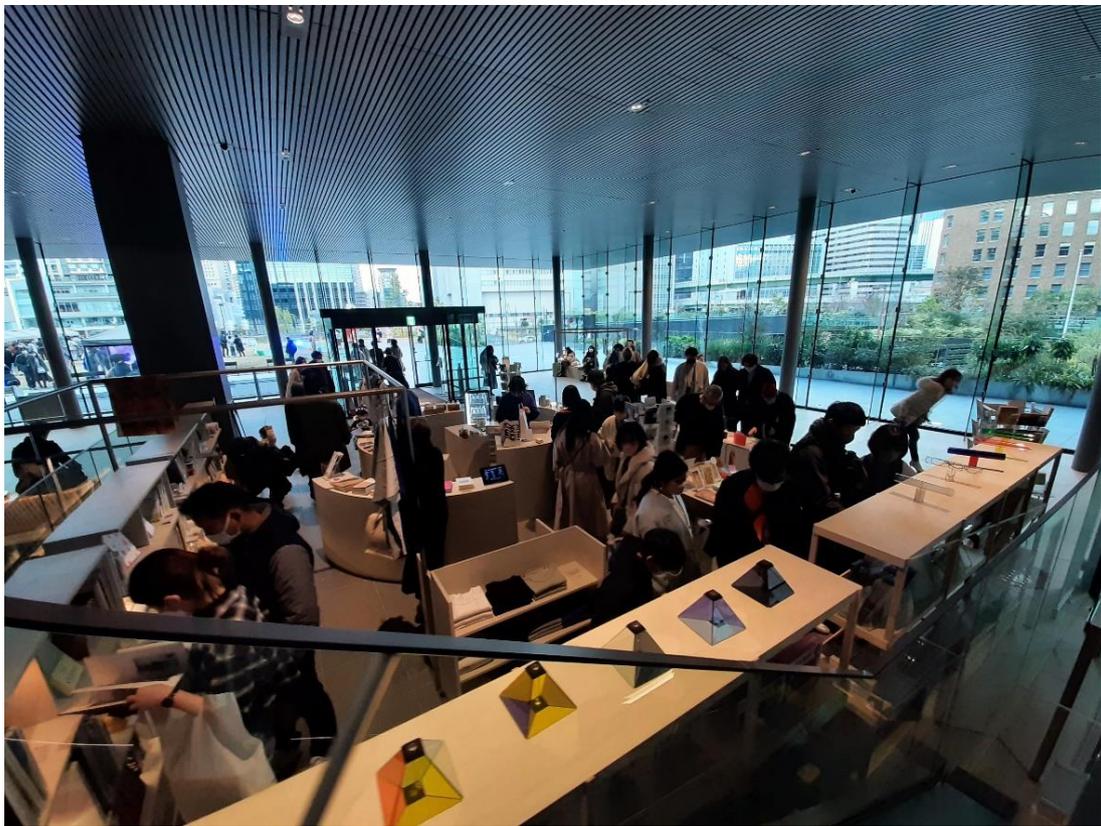
▲原民會教育文化處楊正斌處長向中之島美術館菅谷富夫館長請益美術館籌建及營運經驗。



▲中之島美術館館內的挑高大廳空間，館內轉角亦常有擺設獨特的雕碩藝術品。



▲美術館內的空間有多處設計亮點，成為吸引民眾入館參觀的特色。圖為中之島美術館內的洗手間空間，成為該館拍照景點之一。



▲美術館內的文創商品販售點，相當受參觀者歡迎。



▲戶外的貓形雕塑是視覺藝術家矢延憲司(Kenji Yanobe)的作品，身穿太空衣、戴氧氣面罩的特殊造型映襯後方中之島美術館大黑盒子的特色建築，是該館的人氣景點。館外草坪提供出租舉辦活動或市集，是該館的收入來源之一。



▲原民會教文處楊正斌處長與中之島美術館菅谷富夫館長互贈紀念品。

童書森林中之島

甫於 2020 年 7 月開幕的「こども本の森 中之島」，位於大阪堂島川邊，建築周邊是以玫瑰為主題的步道，周邊區域坐落大阪市數個重要的文化設施和公共空間，同時也是市民從事休閒活動的重要去處。

童書森林中之島是著名建築師安藤忠雄的作品，在安藤忠雄建築師所打造的童書森林系列，共有位於神戶市、岩手遠野及大阪等三處。伊藤真由美館長在導覽圖書館時提到，安藤先生出生於大阪而神戶、遠野都是地震受災區，希望能夠為社會付出的他，同時也意識到現在的兒童受到外在環境的影響，投入在閱讀的時間越來越少，為了創造一個好的閱讀空間鼓勵小朋友接觸好書、享受閱讀，安藤先生以熱情投入了童書森林的籌建工作。安藤忠雄在設計並興建完成後，將這座兒童圖書館捐給大阪市政府，目前由公部門、民間人士及企業共同出資經營。童書森林中之島的館外立著大顆青蘋果雕塑，有著「永遠青春」的象徵意涵，是童書森林系列圖書館的主要標誌，搭配著清水模的建築風格，獨具一格卻又充分與周邊環境融合。

童書森林中之島以兒童為主體，館內從空間設計與利用方式、書籍安排、活動規劃等，都將兒童的需求置於優先。例如，館內圖書不以既有圖書館系統的圖書分類法進行分類，而是由專門人員處理主題和選書，著重於兒童的生命教育，例如：館內圖書以各種不同生活事物主題分類，讓館員及家長可以透過閱讀帶領小朋友感受與認識生命。此外，館內為鼓勵小朋友閱讀，也不將一般圖書館強調必須要安靜，而是讓小朋友及家長可以自由地在館內挑選舒服的空間聽、說、看故事。在特定的節日也會舉辦活動或傳統口述表演等，並且設置店面空間販售文創商品等，收益則用於營運。2020 年童書森林中之島開館時因逢疫情期間，所以採取預約入館的措施，因此每日進館人數有限。

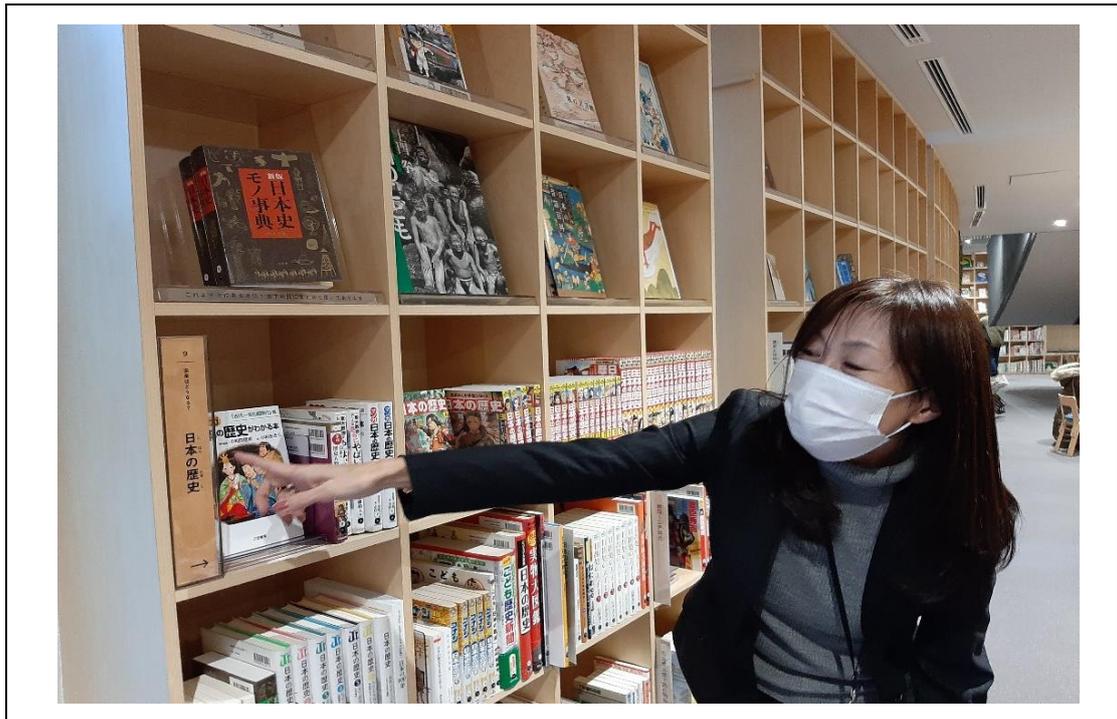
從童書森林中之島及中之島美術館等近年成立的大阪市的公共藝文設施中，呈現出營運模式更為多元彈性的可能，值得進一步深入觀察和討論。



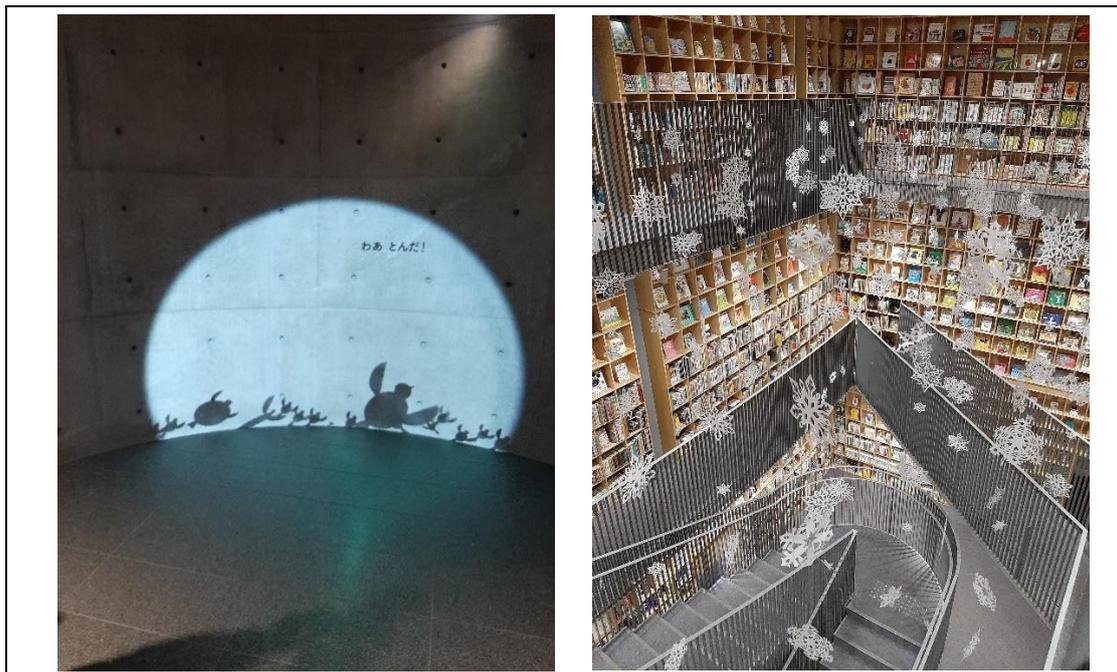
▲青蘋果戶外雕塑是童書森林中之島的象徵標誌，代表永遠青春年輕。



▲館內通透的空間以及高至屋頂的書牆是童書森林中之島的特色。



▲伊藤真由美館長為訪團詳盡解說館內以兒童為主體的選書、閱覽及服務。



▲館內中空圓柱體的投影空間，由館方用心摘選關於生命與離別等特定主題的童書/繪本內容，以動畫的方式呈現，提供兒童及家長觀覽。館員在逢特殊節日時，也會特別製作裝飾或辦理活動，活化圖書館的氣氛。

阿倍野區通路據點

阿倍野為日本國內重要的觀光景點之一，聚集國內外眾多品牌的百貨公司。原民會為了解當地對於臺灣產品接受度及可能的市場方向，由夷將·拔路兒主任委員率經濟發展處宋麗茹處長，前往阿倍野百貨神農市集考察臺灣產品進駐情形，並瞭解商品、選品需注意事項及商品進駐日本之限制。

本次考察計有近鐵百貨事業開發部森口正浩部長、神農生活店鋪日本代表吳若萍以及臺灣觀光協會日本大阪事務所洪維良所長及曾文琪秘書出席，共同針對了解於日本設置據點相關細節(如：選址、人流與消費習慣等)、當地文化特性及通路設置/食品檢驗等法規問題進行研議。

經過考察通路據點的商品情況並經與與會者廣泛討論研議，神農生活建議LiMA目前進入日本市場可行的模式有三：

- (一) 品牌概念店：日本消費者強調品牌力，LiMA可以先透過品牌曝光的方式進入日本市場，先讓日本消費者了解臺灣原住民族文化為何，加強對於原住民族文化背景與其商品的認知。
- (二) 店中店：如同神農生活進駐阿倍野百貨中的模式，直接在人流聚集之消費處（如百貨）開設店面，以直接共享百貨人流與品牌帶來的優勢。
- (三) 快閃店：向日本已有之店家（例如：神農生活、蔦屋書店等）直接租借場地或櫃位，讓商品以曝光推廣做主力並搭配簡單販售。



▲ 阿倍野近鐵百貨—神農生活市集。



▲ 原民會夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主委巡視阿倍野百貨神農市集臺灣產品進駐情形。



▲臺灣原住民族產業形象廣告將在神農百貨電視牆播放。



▲原民會夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主委、經發處宋麗茹處長與近鐵百貨事業開發部森口正浩部長、神農生活店鋪日本代表吳若萍等人合影。

登別溫泉產業考察

登別溫泉最大特色在於溫泉種類之多，有硫磺泉、食鹽泉、明礬泉、砒礬泉、綠礬泉、鐵泉等 9 種以上的溫泉，且溫泉泉涌量大，每日達上萬噸，且 45-90 度的高溫泉多，素有「溫泉百貨公司」之稱，擁有豐富的溫泉湧出量和優秀的泉質，是日本相當具代表性的溫泉勝地。從硫磺泉、鐵泉到食鹽泉等，泉質種類豐富是其魅力所在。

登別地獄谷溫泉區步道規劃完善，串連在地數十家溫泉旅館，接待來自國內外的溫泉客，冬季在冰天雪地的登別欣賞地獄谷後在登別的溫泉旅館泡溫泉別有風情。

在地商店街規劃為觀光地區門面，以當地吉祥物貓頭鷹為主題，設計出溫泉週邊相關產品及農特產品販售，有效吸引觀光客目光。



▲登別地獄谷及步道規劃現況。



▲原民會訪團考察登別地獄谷。



▲ 登別地獄谷商店街規劃現況。



▲ 登別地獄谷商店街規劃現況。

北海道平取町文化設施

日本愛努民族主要居住區域在北海道，其中以平取及白老為多。本次考察行程特別安排在拜訪位於白老的日本國立愛努民族博物館之前，先前往平取町了解愛努族人聚落及其文化設施設置情況，以及其與國立愛努民族博物館之間的關聯。平取町轄內人口約 4,600 人，其中 2 成為愛努族人，多半居住於二風谷。而在二風谷部落除成立已久的平取町立二風谷愛努文化博物館、愛努文化資訊中心及萱野茂愛努資料館外，近年新增傳統領域文化交流中心及 Urespa 愛努工藝傳承館，作為當地愛努族人進行文化傳承、工藝發展，以及外界認識愛努民族文化的基地。

為訪團進行導覽解說的是平取町役所愛努施策推進課愛努施策推進係長田佳宏課長，另由島野健二先生等人陪同參訪各館舍及文化設施，通過愛努文化博物館內的文物進行愛努族群文化的介紹，認識當地愛努民族文化復振情況。長田課長以捕魚為例，提到愛努族人的傳統主食為鮭魚，但現今族人進行捕魚必須向政府進行申請，文化實踐的空間較傳統為限縮，因此族人過去的生活概況、傳統知識與習俗，有必要通過文物及影像資料取得更多的認識。愛努文化館設立已超過 30 年的歷史，館中所收藏的文物以當地居民的收藏為主，約佔五成以上，其中萱野茂先生所藏亦佔多數。而愛努民族文物目前主要典藏於札幌、函館及二風谷等地的文化設施及部落，有不少被指定為重要有形民俗文化財。文化館收藏有漁具、織具、舟船、服飾、生活用具及儀式用品、農耕等，在典藏文物之餘，也盼望可以協助居民透過文物的展示進行工藝的學習。

傳統的愛努社會中進行兩性分工；男性負責進行工藝雕刻、捕魚等工作，女性則主責織布、刺繡及製衣等工作。目前織布工藝的傳承最大宗即在平取地區，並且實施有傳統工藝師的認證制度。根據研究，愛努族人在 1930 年代後即以穿著現代服為主，直至當代基於族群意識的升高，族人也逐漸意識到穿著族服的象徵意義而有改變。

在愛努文化中，家屋及屋內的火爐具有重要功能及象徵意義，家戶中的火爐必須終年維持有火的狀態，家戶外堆列大量木材者，常被認為是財富的象徵。而由於愛努族人的主要生計活動為捕魚，過去一個部落中通常會有 2-3 艘船由部落集體共用，目前因捕魚的生計活動受到限制，造船的技術也逐漸失傳。二風谷整體致力於保存愛努傳統文化與生活方式，透過舊物件的收藏與展示，盼望連結傳統與現代，作為文化傳承的基礎。

傳統領域文化交流中心及 Urespa 愛努工藝傳承館則是在 2019 年《愛努失策推進法》(簡稱愛努新法)通過後所設立的文化設施。傳統領域文化交流中心籌建費用 2 億 6,000 萬日幣，於 2021 年建造完成，作為當地文化傳承的中心，包含愛努族人傳統空間及儀式象徵物的展示、愛努當代工藝家的作品展示及販售等，著重於創造一個使工藝家們得以維生的產業平臺，媒介作品及銷售。根據平取愛努協會木村英彥會長的說明，愛努新法施行後，地方政府得以有更為充足的經費挹注於在地文化設施及文化傳承活動的進行。目前傳統領域文化中心由愛努文化振興公社進行維運，而由役場、愛努協會及民藝組合共同出資經營。

愛努工藝傳承館的意涵從命名中得以凸顯，urespa 在愛努語中分別代表互相(u)及培育(respa)的意思，為了要使愛努族的工藝家們有效地創作作品，工藝傳承館提供工作空間、大型的設備器具、軟體等，作為工藝家創作的基地。夏季時，工藝家們可在自家的空間從事農耕及創作，到了冬季，族人可以到工藝中心來共同學習。工藝傳承館顧名思義是人才培育的場域，提供了以工藝為基礎的文化傳承空間，讓族人得以共同學習與創作、交流。

萱野茂二風谷愛努資料館則是私人蒐藏的文物館，萱野茂先生以保存愛努文化的熱情，歷年蒐藏有豐富的文物，除了捐贈予公立的文化館典藏外，也在私人創立的文物館空間中展示部分收藏品，作為族人及各界認識愛努文化的空間。萱野茂先生於 2016 年逝世，其子萱野志朗先生擔任館長，同時懷抱著對於

愛努文化傳承的熱情及對於父親萱野茂先生的思念，守護大批愛努民族及國際間各原住民族的代表性文物，其中包含有服飾、飲食用具、生活用品、生物標本、照片、雕刻品、畫作及文獻等。

平取町役所及在地組織與臺灣原住民族部落近十年來均維持良好互動，平取町役所與新北市烏來區公所近年亦有互訪，對於原民會訪團的到訪表示歡迎並且希望雙方後續能夠強化交流。雙方就原住民族的權益及教育文化發展現況進行交流，原民會教文處楊處長提出，臺灣在 2005 年訂定原住民族基本法，相應在後續有 1998 年的原住民族教育法的訂定並有陸續修訂，目前在臺灣已有原住民族實驗學校、重點學校等。平取町遠藤町長表示，相較於臺灣的原住民族身分及權益發展，日本在法律方面並無特別訂定愛努民族的原住民族身分及相對應的保障措施，目前因愛努新法的施行，相關的預算已有增加，每年約 4 億 5,000 日幣(80%為中央經費、20%為町預算)進行愛努文化的復振工作。

平取町人口約 4,600 人，其中 2 成為愛努族人，主要分布在二風谷地區。我方對於平取町內愛努文化設施的建置及功能表示認同，平取町遠藤町長表示在地的文化館收藏的物件主要是在地的文物，作為文化保存及傳承的用途，與 UPOPOY 愛努民族象徵共生園區及國立愛努民族博物館是以各地愛努民族文化全面式的收藏仍有差異。至於語言傳承部分，雖然已有愛努族人提出在學校提供愛努語課程，但目前尚無愛努民族的學校可提供族人學習愛努文化，正規的教育體系中也沒有相關課程，希望未來雙方可針對原住民族的教育文化事務多加交流、交換意見。



▲在平取町立二風谷愛努文化博物館外矗立多棟愛努民族傳統住居等空間，提供參觀者認識愛努民族的聚落文化。



▲平取町立二風谷愛努文化博物館外觀。



▲平取町教育委員會文化財課長田佳宏課長為訪團導覽二風谷愛努文化博物館館內典藏及愛努民族文化。



▲二風谷愛努文化博物館內保存愛努民族文物，並且透過物件與照片的陳列，呈現愛努人的生活樣貌及宇宙觀。



▲甫成立不久的傳統領域文化交流中心人員為訪團解說籌建過程及目前中心利用情況。



▲傳統領域文化交流中心內部設立愛努族文創產品展售區，陳列有各式當代工藝品提供參觀者購買，並有創作工藝家的介紹，是目前平取町為工藝家提供的重要推廣平台。



▲傳統領域文化交流中心常態開設課程，提供在地愛努族人前來學習傳統工藝並實作練習。



▲平取愛努協會會長木村英彥先生多年致力推動促進愛努民族權益，此行陪同訪團並說明愛努新法帶給當地文化傳承上的影響。



▲ urespa 平取町愛努工藝傳承館提供設施設備，族人到此學習實作傳統工藝。



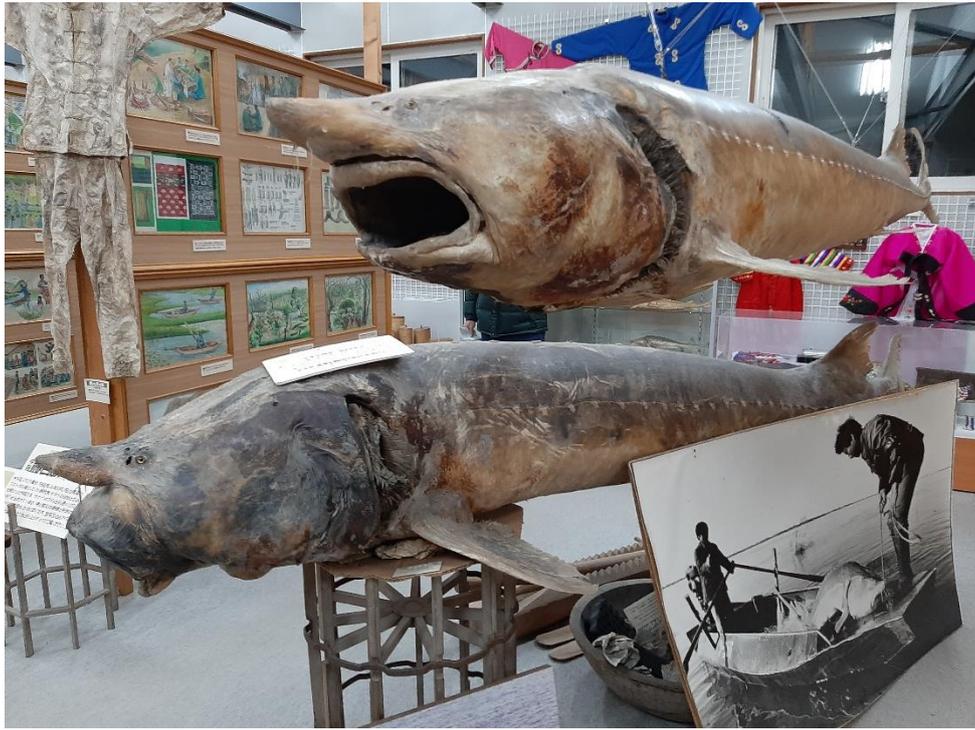
▲ urespa 平取町愛努工藝傳承館施設長新井貞則先生向訪團說明傳承館培育在地工藝人才的作法及成果。



▲考量大型機具是工藝創作的重要設備，但一般族人無法單獨購置，因此平取町愛努工藝傳承館統一採購設施設備，並提供給族人共同使用。



▲萱野茂二風谷愛努資料館館長萱野志朗先生，守護其父萱野茂先生珍貴的愛努族文物及各地文化收藏。



▲ 萱野茂二風谷愛努資料館內的標本收藏。



▲ 平取町遠藤桂一町長與訪團就臺日的原住民族教育、語言及文化保存政策進行交流，雙方共識未來應加強對話與合作。

UPOPOY 民族共生象徵園區暨愛努民族博物館

UPOPOY 民族共生象徵園區及愛努民族博物館興建及營運經驗

在 UPOPOY 創設的前階段，有關政府經費對於愛努民族生活及文化的挹注面向，各界有過廣泛的討論。有部分愛努族人認為應將資源配置於改善愛努族人的生活，提高生活的品質，使愛努族人與主流社會人群享有一致的生活水準。另外也有一部分人主張，愛努民族的文化是日本獨特的文化，國家應將經費挹注於加強保存、復振愛努民族的文化。

受到聯合國原住民族宣言及萬國高峰會在日本舉辦的影響，政府開始重視愛努民族的能見度。安倍內閣期間致力於將北海道作為日本發展觀光的重點區域，希望將日本打造成觀光王國。也是在這樣的框架之下，安倍內閣提出對於強化愛努民族文化語言之保護的政策主張，而各界認為其族群政策主張與擴建機場、開發觀光體驗行程等政策有關，且是一併被置於「觀光立國」政策方向之中進行推動。日本政府創設民族共生象徵空間園區及國立愛努民族博物館的構想最初即設定每年可以吸引一百萬以上人次的參觀人潮；其中 30 萬來自北海道地區、30 萬來自日本國內、30 萬來自國際遊客，另有 10 萬人次為學生。

UPOPOY 的創設在選址階段即經歷北海道愛努民族聚居地及各組織之間的競爭；初期有七個設立地點的選項，經過討論，進一步選出平取和白老兩個對於愛努族人均具有意義的地點做進一步考量。平取町是愛努文化的重要保存地，惟考量自然環境及交通的便利性，最後選擇在白老町設置園區及博物館。UPOPOY 的籌備處在 10 年前成立，初期辦公室設置於北海道大學。國立愛努民族博物館現任館長佐佐木史朗及創始成員在籌備處時期即已加入，透過研究、了解族群的需求，並且考察其他國家的經驗而擬具 UPOPOY 的構想，特別是在籌備過程中觀摩了包含臺灣原住民族文化園區的模式後，做為推動構想的參考。

目前愛努文化公益財團受教育部文化委員會委託，負責 UPOPOY 民族共生象徵空間及國立愛努民族博物館的營運機構，該財團是基於愛努文化振興法而設立。而基於目前日本的政府權責分工，內閣官房的愛努綜合政策室則主管政策而無預算，國立愛努民族博物館的管理為教育部文化委員會的權責，而 UPOPOY 民族共生象徵空間的園區則是由國土交通省所轄，也可能影響博物館及園區之間交流合作的契合度，更可能影響施政的效益。而愛努民族文化財團目前的營運財源主要由中央政府的預算挹注，所屬 200 餘位職員則分為兩個重點工作；一是推動 UPOPOY 整體園區營運，約 170 人。另一部分則約有 30 位成員配置於札幌市負責愛努民族文化振興的相關計畫工作。

在 UPOPOY 整體空間配置上區分三部分；國立愛努民族博物館主要典藏展示愛努民族的相關文物，一樓的設施包含服務臺、一般服務空間、圖書館、研究交流室、影視室及博物館商店。二樓的區域則是常設展廳及特展室；常設展廳通過文物陳列，展示從愛努族人角度出發的六個面向主題：語言 itak、宇宙觀 inomi、生活方式 urespa、歷史、生計/工作/工藝及交換。在展區中設置互動區 Tempatempa，藉由實際觸摸互動展品(模型、工具、拼圖等)及感受的過程，引導參觀者進一步更深刻地感受愛努文化。

在參訪後的餐會交流，雙方均提及盼 UPOPOY 與原民會所屬原住民族文化園區及未來的原博館多加交流，特別是日本在 2019 年《愛努政策推進法》通過後，將會有相當多族群政策及文化復振事務需要與各界/各國多方交流。目前愛努民族相關政策的重要議題在於無法在身分認定政策上推進，不管是平取或是阿寒地區的愛努組織均相當積極推動愛努人的權益，特別是在集體權之外，也盼可積極促進愛努族人的個人權益。臺灣原住民族身分的確立有賴於戶籍資料的完整建置，日方希望進一步了解臺灣身分認定的工作如何推動，加上目前臺灣正在進行平埔族群身分認定的相關工作，相信有許多可以相互交流之處。



▲負責 UPOPOY 民族象徵共生園區及國立愛努民族博物館營運工作的公益財團法人愛努民族文化財團理事長常本照樹教授，率國立愛努民族博物館幹部代表與本會訪團合影。



▲日本國立愛努民族博物館館長佐佐木史朗先生為訪團導覽展示愛努民族文化的設計。



▲ 博物館展廳一隅重現該館籌備時期位於北海道大學的籌備辦公室場景。



▲ 展廳擺放與原民會及所屬原住民族文化發展中心歷年交流的相關紀錄影像及文物。



▲ 愛努民族博物館內典藏有寫於 19 世紀的愛努語語法書，是該館的重要藏品。



▲ 博物館內展示愛努族語的傳承及其困境，以及過去愛努社會中的重要文學人士。



▲前往國立民族共生公園體驗交流廳觀賞日本指定為重要無形民俗文化財的愛努傳統樂舞。



▲觀賞完表演後，訪團與樂舞團隊合影。



▲UPOPOY 民族象徵共生空間及內閣官房代表與本會訪團共同交流對話。



▲原民會夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主任委員代表訪團致贈臺灣原住民族皮雕工藝品，表達對館方的謝意。

北海道博物館

1869 年，日本明治政府設立開拓使，鼓勵移民進入北海道開發，當地進入了大規模開發時代；除了有大規模的政策移民之外，也有自發性的移民進入北海道地區墾殖。1968 年日本政府為了紀念「北海道」建立 100 周年，推動籌建北海道博物館，並在 1971 年開館，作為展現北海道自然及人文歷史的綜合型博物館，因此從館內考古、生物標本、文獻照片、移民生活物品等展示一覽北海道地區的自然史及文化。北海道博物館在 1980 年代建館當時，籌建經費約計 12 億 5,000 萬日幣(當時物價約為現今 10%)，當時藏品來源以捐贈為主，藏品大宗為與北海道關係最密切者，包含愛努民族相關的資料以及移民的文物。

該館建館後原名「北海道開拓紀念館」，但在北海道開墾近 150 年時，館方重新反省「開拓」的概念並翻轉從主流社會切入的視角，關注到在地在大批移民墾殖前的長久歷史及不同人群的觀點；小川正人副館長提到，北海道設立行政區劃 150 年以來，對於愛努民族的生活、文化造成相當大的衝擊，日本對於土地所有權的宣稱，對愛努人的生活造成很大的改變，這段時期也可以說是整體愛努社會歷史變遷最劇烈的一段時間。因為史觀上的扭轉，「北海道開拓紀念館」在 2013 年搭配北海道設道 150 年的展示規劃中，除了休館整修，同時也集眾人之力進行展示內容的更新。2015 年，「北海道開拓紀念館」重新開館並改名為「北海道博物館」，並在展示中強調愛努人在北海道歷史中的重要位置。甚至在更新後，北海道博物館特別設立愛努研究中心，設置 7 名研究人員持續推動愛努族相關的研究、發表與展示的工作。

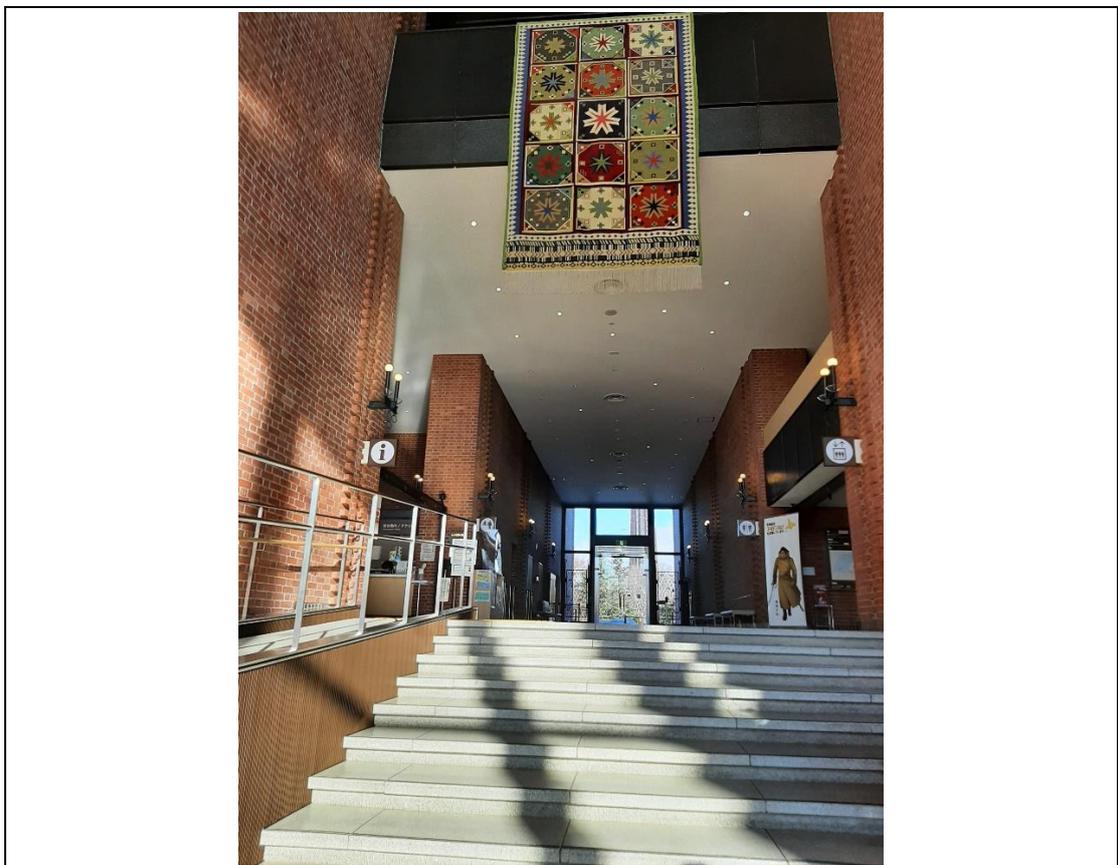
該館隸屬於北海道政府，預算亦由北海道政府支應。目前館內配置有約 30 名的學藝員(館員)及研究人員，另有解說人員為參觀者進行導覽解說，園區及博物館的營運則以委外管理經營的模式處理。館務的運作依據基本方針和使命，以五年計畫的模式進行推動。館外的博物館協議會有顧問及評鑑機制，協

助博物館推動相關工作。至於愛努研究與展示的部分，則有專門部會進行審查。

2015 年更新後的北海道博物館展示空間配置了總合展示室、特別展示室及紀念廳。展示主題包含北海道 120 萬年物語、愛努文化與愛努民族的近代史、北海道特色的秘密、邁向我們的時代以及北海道的生態系五大主題。在愛努文化與愛努民族的近代史展區中，特別建置有愛努族傳統家屋及其內部空間及物品陳設，展示愛努傳統生活方式及信仰。另外也呈現愛努人的現代生活，包含現代飲食方式、愛努語的研究成果及口頭傳承、樂舞、親屬制度及系譜，並且臚列愛努近代史上的重要人物及事件。在該展區中設有愛努文化 Q&A 空間，引導民眾在參觀後提出詢問，可由館員回答甚至微調展示內容，提高參觀者與館方的互動。



▲北海道博物館外觀。



▲北海道博物館入口處。



▲ 訪團參觀北海道博物館內愛努民族相關展廳。



▲ 博物館內運用數位設備及展版設計，提供愛努民族文化的介紹。



▲原民會教文處楊正斌處長致贈臺灣原住民族工藝品，表達盼與北海道博物館持續交流。



▲訪團與北海道博物館小川正人副館長、島村哲也總務部長及池田貴夫學藝部長合影。

叁、參訪心得

一、軟體先行，研究帶動展示與推廣工作，為永續經營基礎：

本次參訪日本原住民族相關的博物館，館方在述及設館推動進程時，大多均強調籌設過程先以研究了解目標社群、訂定館務發展方向及實際使用需求、展示方向，並以調研成果作為後續推動硬體興建的基礎。以琵琶湖博物館為例，該館在實際館舍興建之前，投入長達 10 年的調查研究，並且在開館後仍持續與在地社群合作推動研究工作，研究成果適切地轉化為展示內容，並且結合推廣活動深入在地民眾及學校，不斷循環轉化與累積，可說是永續發展的良好範例。

原民會在推動原博館籌設階段，尚可參考相關博物館的經驗，先以推動細緻的調研計畫進行對目標社群期待、藏品來源盤點及評析、營運及展示方向、後續使用需求及可能資源的研究，將更有助於興建階段納入做更符合需求的設計。

二、典藏徵集方式多元化，強調徵集過程的互動關係永續性：

一般而言，博物館在開館前均已備置相當程度的藏品數量並能適度反映館務發展方向，且後續仍需持續進行藏品徵集，才足以作為後續研究、展示的基礎並永續發展。以國立民族學博物館、琵琶湖博物館及北海道博物館為例，典藏品主要是以捐贈方式取得，其他如平取町立二風谷愛努文化博物館等的地方性的文化設施，其藏品也是大量以民眾捐贈為館藏的主要來源。在徵集的過程中，有助於節省經費支出並強化地方社群及民眾對於博物館的認同。倘如琵琶湖博物館或二風谷愛努文化博物館等有堅實地方社群基礎的館所，藏品徵集的過程包含脈絡訪調、共識取得地方認同等，加上後續志工機制與教推活動，在館方與社群關係上具有長久發展的永續性。

其餘的藏品取得方式包含有購置、採集、重製及移撥、委託保管等。中之島美術館在籌設階段曾高價購買海外藝術家的作品，引起部分政治人士議論。事實上，大阪中之島美術館的典藏方向以 19 世紀下半葉至現今的日本和海外具有代表性美術作品為主，在開館當年度已收藏超過 6,000 件藝術品，其中超過 4,900 件主要通過捐贈的方式取得，1,000 件左右透過購買方式取得。

本次考察因時間較短，尚無法就各館就典藏方向、過程等議題進一步請益相關細節，後續在原博館籌備組織成立後應與重要館所建立互訪、實習、交換等合作機制，以便更深入借取日本經驗作為籌備的參考。

三、組織彈性，廣納民間力量作為推動館務發展的利基：

以大阪中之島美術館、童書森林中之島以及琵琶湖博物館為例，此三館皆提供民間企業捐款挹注館務發展，雖程度不一，但對於館務發展有相當助益。例如：琵琶湖博物館將企業捐贈經費挹注於研究計畫的推動，有助於深耕在地自然與文化的調查，累積在地能量，同時也適度提高企業的社會責任及形象。

四、籌備期間推動館外展，成功吸引各界關注：

大阪中之島美術館在營運經驗上，開創了不少日本美術館的新作法。例如：經歷長久的籌備過程，引起各界對於美術館存在價值的論辯，幾度停擺。而最終在大阪市政府重新提出城市新願景時，得以納入在城市發展的藍圖中繼續推動。籌建過程的競圖階段也通過調整資格限制，吸引年輕建築師參與。另一方面，中之島美術館籌備小組在開館前積極洽商館外場地辦理展覽，成功吸引大眾的關注，培養潛在觀展人口並創造話題，可作為開館前進行新館行銷推廣的參考。

肆、建議事項

一、持續深化與日本相關博物館交流合作

本次參訪在日本京阪及北海道地區的博物館並就籌設經驗進行考察，館方均表示期待原博館的籌建工作可早日啟動，在籌備過程中也將提供可能的協助。日本博物館相關制度在近年亦有不斷變革的現象，同時在博物館建築、典藏、展示設計等等面向也多有創新之處，建議未來應與相關館所建立交流機制，透過人員互訪、實習、舉辦工作坊、聯合策展等方式，建立密切的合作機制，除可強化雙邊友好，亦將有助於人才培訓及博物館相關議題的實踐深化。

二、調研先行，累積館務發展能量

就本次考察所見，調查研究成果是博物館籌備時奠定發展方向、知識基礎的重要來源，就現有的資源進行盤點、了解目標社群、提出適切的請求，有助於興建過程中穩健推動。原民會推動原博館籌建，綜合規劃報告階段已針對博物館整體定位、辦理方式等提出大致方向，惟對於後續館藏特色、展示主軸、與臺灣各原住民族及南島語族社群的關係、與博物館在地社群的關係等，均需要進一步細緻的調查研究，以做為推動館務的內涵。建議在原博館籌備工作初期，先行針對博物館整體的方向、典藏標的、展示主軸等進行更細緻的研究，並且透過調查研究過程進行社群溝通，將相關的需求納入硬體建築的設計規劃中，以提高未來推動籌建及營運的效益。

三、持續與日本近鐵百貨神農市集接洽未來合作模式

日本貿易法規繁瑣、關稅制度與品項稅率複雜、人際(合作夥伴)關係經營不易，因此建議 LiMA 欲打入日本市場的初期戰略，應尋求熟悉日本市場的代理商或者是已在日本市場經營有成的臺商共同合作，可免去摸索期及可能發生不必要風險的機率。

神農生活能夠在臺灣、在日本的通路當中佔有一席之地共同因素，在於對生活態度的倡議與新生活文化的提案，都有各自訴求的重點，尋求目標族群的共鳴與認同，才得以在競爭的日本市場當中開拓藍海，佔有領先的地位；因此，LiMA 除了推廣行銷原住民族商品的同時，對於原住民族文化的詮釋，以及 LiMA 對原住民族文化的倡議與提案為何，也需要透過理念來說服並感動消費者，才能進而獲得消費者的認同，將購買商品轉化為支持原住民族文化的具體行動來實踐。

依據此次考察所得的經驗，原民會未來將持續與日本近鐵百貨神農市集接洽合作模式，並評估短期駐點之成效及回饋，未來海外其他通路據點合作方式，亦請全盤考量營運的機制。

四、參考登別溫泉運營模式，納入周邊觀光產業連結

參訪登別地獄谷溫泉產業，瞭解當地溫泉運營模式及週邊觀光產業連結，後續本會可充分運用於原住民族地區溫泉觀光產業發展，推動在地產業發展經濟性、文化性及獨特性，期待此次參訪能汲取經驗，激發未來原住民族地區溫泉區發展之無限可能。

本次參訪重點為了解登別溫泉營運模式及串聯周邊觀光產業的作法，納入未來原住民族地區整體規劃參考。